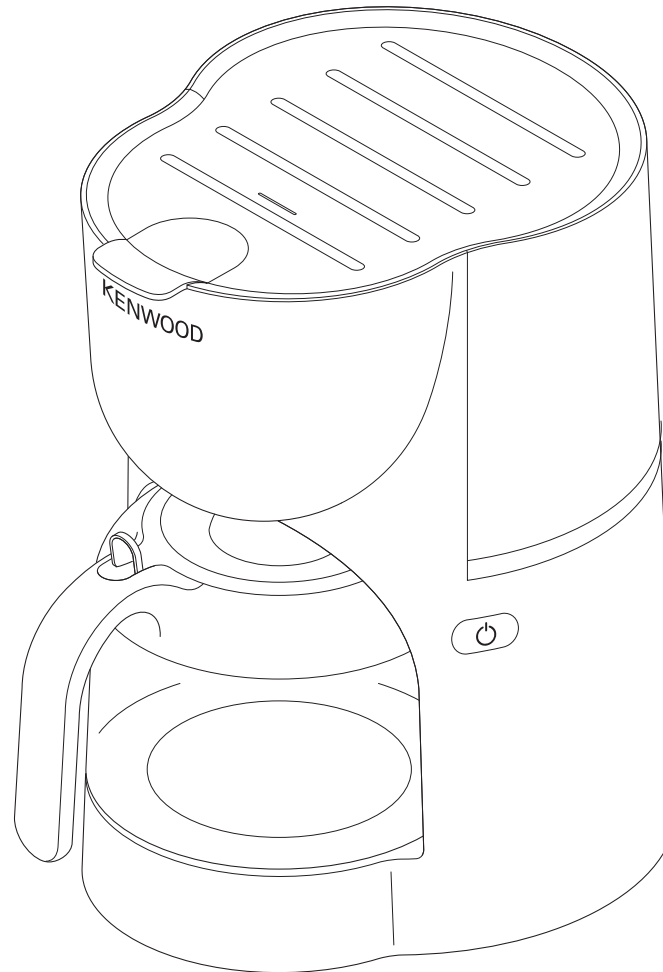


KENWOOD

CM200 series

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



English	2 - 3
Nederlands	4 - 6
Français	7 - 9
Deutsch	10 - 12
Italiano	13 - 15
Português	16 - 18
Español	19 - 21
Dansk	22 - 23
Svenska	24 - 25
Norsk	26 - 27
Suomi	28 - 29
Türkçe	30 - 31
Česky	32 - 34
Magyar	35 - 37
Polski	38 - 40
Русский	41 - 43
Ελληνικά	44 - 46
Slovenčina	47 - 49
Українська	50 - 52

عربي

٥٢ - ٥٤



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

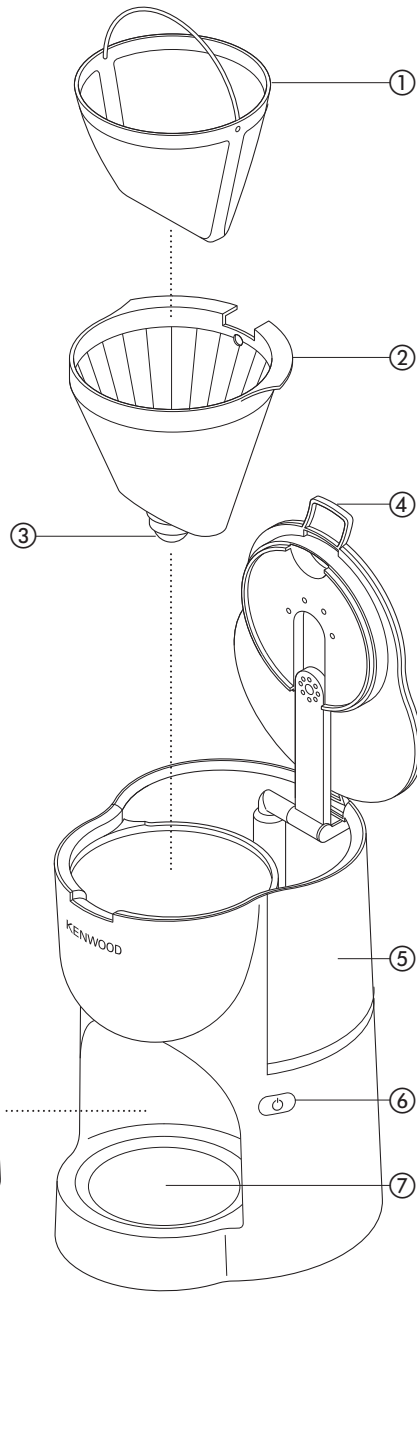
kenwoodworld.com

KENWOOD
CREATE MORE

40555/1



English



before using your Kenwood appliance

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.

safety

- **Watch out for steam, never lift the tank lid during the brewing cycle.**
- Never touch the hotplate or surrounding area.
- **Always lift the lid using the tab at the front ④.**
- Do not touch hot parts.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- Never use a damaged appliance. Get it checked or repaired: see 'service and customer care'.
- Never put the appliance in water or let the cord or plug get wet - you could get an electric shock.
- Unplug:
 - before filling with water
 - before cleaning
 - after use.
- Never leave the appliance on unattended.
- Do not let the cord touch hot parts.
- Always make sure there is water in the tank before switching on.
- This coffee maker is only suitable for use with the type of carafe supplied.
- Do not leave the appliance switched on with an empty carafe on the hotplate.
- Never put the carafe in the microwave.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your appliance.

- This appliance conforms to EC directive 2004/108/EC on Electromagnetic Compatibility and EC regulation no. 1935/2004 of 27/10/2004 on materials intended for contact with food.

before using for the first time

- 1 Wash the parts: see 'care and cleaning'.
- 2 Run two full tanks of water (without coffee) through the coffee maker to clean it out. See 'to make coffee'.

key

- ① permanent filter
- ② filter holder
- ③ anti-drip valve
- ④ lid tab
- ⑤ water tank (500 mls)
- ⑥ on/off button with indicator
- ⑦ hotplate
- ⑧ carafe
- ⑨ measuring spoon

to make coffee

- 1 Lift the lid using the tab ④ at the front of the coffee maker.
 - 2 Fill the tank with the desired amount of water. The water level must be between the 2 and 4 cup marks. Do not fill above the MAX level.
- Use cold water. We recommend using filtered water as it reduces limescale and prolongs the life of your coffee maker. Never use warm or fizzy water.

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

avant d'utiliser votre appareil Kenwood

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.

sécurité

- **Faites attention à la vapeur, ne soulevez jamais le couvercle du réservoir pendant le cycle de préparation.**
- Ne touchez jamais la plaque chauffante ni la zone environnante.
- **Soulevez toujours le couvercle à l'aide de l'onglet situé sur l'avant ④.**
- Ne pas toucher les parties chaudes.
- Ne laissez jamais le cordon pendre de telle façon qu'un enfant puisse s'en saisir.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir « service après-vente ».
- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau et ne laissez pas le cordon ou la prise d'alimentation électrique se mouiller – vous risqueriez un choc électrique.
- Débranchez :
 - avant de remplir d'eau
 - avant le nettoyage
 - après utilisation.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il fonctionne.
- Ne laissez pas le cordon en contact avec des surfaces chaudes.
- Assurez vous toujours qu'il y a de l'eau dans le réservoir avant d'allumer l'appareil.
- Cette cafetière est uniquement adaptée à une utilisation avec la verseuse fournie.
- Ne laissez pas l'appareil allumé alors que la verseuse vide se trouve sur la plaque chauffante.
- Ne placez jamais la verseuse dans un micro-ondes.

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas des connaissances ou de l'expérience nécessaires, à moins qu'elles n'aient été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne puissent pas jouer avec cet appareil.
- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher

Assurez-vous que votre alimentation électrique correspond à celle qui est indiquée sous votre appareil.

- Cet appareil est conforme à la directive 2004/108/CE de la CE sur la compatibilité électromagnétique, et au règlement 1935/2004 de la CE du 27/10/2004 sur les matériaux destinés au contact alimentaire.

avant la première utilisation

- 1 Lavez les éléments : voir « entretien et nettoyage ».
- 2 Faites couler deux pleins réservoirs d'eau (sans café) dans la cafetière pour la nettoyer. Voir « préparation du café »

clé

- ① filtre permanent
- ② porte-filtre
- ③ valve antigoutte
- ④ ongle du couvercle
- ⑤ réservoir d'eau (500 ml)
- ⑥ bouton on/off (marche/arrêt) avec témoin lumineux
- ⑦ plaque chauffante
- ⑧ verseuse
- ⑨ cuillère à mesurer

préparation du café

- 1 Soulevez le couvercle à l'aide de l'onglet ④ situé sur la partie avant de la cafetière
- 2 Remplissez le réservoir avec la quantité d'eau souhaitée. Le niveau d'eau doit se situer entre les repères 2 et 4 tasses. Ne remplissez pas au-delà du repère MAX.
- Utilisez de l'eau froide. Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau filtrée car elle permet de réduire le calcaire et de prolonger la durée de vie de votre cafetière. N'utilisez jamais d'eau chaude ou gazeuse.
- 3 Assurez-vous que le porte-filtre est positionné correctement.
- 4 Placez le filtre permanent fourni ou le filtre en papier dans le porte-filtre. Ajoutez le café à l'aide de la cuillère fournie (environ 1 cuillère à soupe rase (7 g) par tasse, selon les goûts)
- 5 Fermez le couvercle et placez la verseuse sur la plaque chauffante.
- 6 Branchez et allumez l'appareil.
- 7 Ne retirez pas la verseuse avant la fin du cycle de préparation. Lorsque la verseuse est vide, éteignez et débranchez l'appareil.
- La plaque chauffante maintiendra votre café au chaud. Toutefois, plus tôt vous le boirez, plus son arôme sera délicat.
- Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant un certain temps, faites couler un plein réservoir d'eau (sans café) pour le nettoyer.

entretien et nettoyage

- Éteignez, débranchez et laissez refroidir l'appareil avant le nettoyage.
- Ne lavez pas les éléments au lave-vaisselle.

verseuse et couvercle, porte-filtre et porte-filtre permanent

- Lavez, puis séchez.

corps

- Essuyez avec un chiffon humide, puis séchez. N'utilisez pas d'abrasifs – ils rayent le métal et les surfaces en plastique.

détartrage

- 1 Achetez un produit de détartrage adapté.
- 2 Détartrez la machine.
- 3 Après le détartrage, faites couler au minimum deux pleins réservoirs d'eau (sans café) dans la cafetière pour la nettoyer.
- 4 Lavez les éléments.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par KENWOOD ou par un réparateur agréé KENWOOD.
Si vous avez besoin d'aide concernant :
 - l'utilisation de votre appareil
 - l'entretien ou les réparations
 - Contactez le magasin où vous avez acheté votre appareil.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



**AVERTISSEMENTS POUR
L'ÉLIMINATION CORRECTE DU
PRODUIT CONFORMÉMENT AUX
TERMES DE LA DIRECTIVE
EUROPÉENNE 2002/96/CE.**

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.